

## PREMIÈRE DE COUVERTURE



Pour nous, le saumon c'est la richesse,  
l'économie, la nature  
Premier prix du concours artistique  
des enfants de la localité de Palana au  
Kamtchatka, Russie

### PUBLIÉ PAR

Chandrika Sharma pour  
Collectif international d'appui à la  
pêche artisanale  
27 College Road, Chennai 600 006,  
Inde  
tél : (91) 44-2827 5303  
fax : (91) 44-2825 4457  
courriel : icsf@icsf.net

### BUREAU DE L'ICSF EN BELGIQUE

Sentier des Rossignols 2  
1330 Rixensart, Belgique  
tél : (32) 2-652-5201  
fax : (32) 2-654-0407  
courriel : brianoscarlet.be

### PRÉPARÉ PAR

K G Kumar

### TRADUCTION

Gildas Le Bihan

### MISE EN PAGE

P Sivasakthivel

### IMPRIMÉ PAR

Nagaraj and Company Pvt. Ltd,  
Chennai

### DESSINS DE

Sandesh (sandeshcartoonist  
@gmail.com)

PUBLICATION NON COMMERCIALE  
À DIFFUSION LIMITÉE

### SAMUDRA News Alerts

SAMUDRA News Alerts est un service de veille gratuit  
qui diffuse, quotidiennement et avec un résumé  
hebdomadaire, des nouvelles et des analyses relatives  
au monde de la pêche, de l'aquaculture et domaines  
connexes, en format ordinaire ou html.

Il s'agit de documents de bonne source qui traitent  
essentiellement de la pêche artisanale, surtout dans  
les pays du Sud, de la place des femmes dans ce  
secteur d'activité, de la sécurité en mer, mais aussi  
de problèmes environnementaux, des océans. Vous  
pouvez vous abonner à ce service sur le site de l'ICSF  
(www.icsf.net), où vous trouverez également la  
collection complète de la revue SAMUDRA.

## QUATRIÈME DE COUVERTURE



Pêcheur sur son piquet à Ahangama,  
district de Galle, Sri Lanka  
Photo A.V. Hemajith Tharinda

# SAMUDRA

REVUE

REVUE TRIANNUELLE DU COLLECTIF INTERNATIONAL D'APPUI À LA PÊCHE ARTISANALE

N° 57 | NOVEMBRE 2010

OLIVIER BARBAROUX



### UNION EUROPÉENNE

#### Le maquereau crée la pagaille ..... 4

À cause de l'abondance  
de la ressource

### DOCUMENT

#### Petite pêche, mais importante..... 11

Déclaration de la société civile pour des  
moyens d'existence durables dans la pêche

### SOUDAN

#### Établir des partenariats ..... 14

Gestion des pêches en mer Rouge et  
renforcement des droits des pêcheurs

### MÉDIAS

#### Présentation..... 18

Le site Internet du Comité local des  
pêches du Guilvinec a deux ans

### ÉTATS-UNIS

#### À la Frankenstein..... 21

Du saumon transgénique  
bientôt autorisé

### INDE-SRI LANKA

#### Le chalut chahuté ..... 24

Pêcheurs indiens et sri lankais tentent de  
coexister dans la baie de Palk

### CHILI

#### Après le tsunami ..... 28

Le système de tenure traditionnel chez les  
pêcheurs de Juan Fernández

### COMPTE-RENDU

#### De nouveaux objectifs ..... 33

Quelques progrès lors de la réunion  
de la CDB à Nagoya

### COMPTE-RENDU

#### La suite de Bangkok ..... 41

L'atelier préparatoire de Tárcoles  
au Costa Rica

### DOCUMENT

#### Soutenir la pêche artisanale ..... 46

Les recommandations de l'atelier  
FAO de San José, Costa Rica

#### ÉDITORIAL ..... 3

#### BRÈVES..... 50